# CÔNG TY CÓ PHẦN VẬN TẢI NGOẠI THƯƠNG 

BÁO CÁO TÀI CHÍNH ĐÃ ĐƯỢC KIÉM TOÁN
Cho năm tài chính kết thúc vào ngày 31 tháng 12 năm 2011

Crowe Horwath
Công ty Kiểm toán DTL
Thành viêr Crowe Horwath International

## MỤC LỤC

## Báo cáo của Tổng Giám đốc

Báo cáo kiểm toán

Báo cáo tài chính đã được kiểm toán

Bảng cân đối kế toán ngày 31 tháng 12 năm 2011

Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh
cho năm tài chính kết thúc vào ngày 31 tháng 12 năm 2011

Báo cáo lưu chuyển tiền tệ
cho năm tài chính kết thúc vào ngày 31 tháng 12 năm 2011

Thuyết minh báo cáo tài chính

Tổng Giám đốc Công ty Cổ phần Vận Tải Ngoại Thương (dưới đây gọi tắt là Công ty) hân hạnh đệ trình báo cáo này cùng với các báo cáo tài chính đã̉ được kiểm toán của Công ty cho năm tài chính kết thúc vào ngày 31 tháng 12 năm 2011.

## 1. Các thông tin chung

Công ty Cổ phần Vận Tải Ngoại Thương là công ty cổ phần được thành lập theo:

- Quyết định số 0964/2001/QĐ/BTM, ngày 10 tháng 09 năm 2001 của Bộ trưởng Bộ Thương Mại về việc chuyển Xí nghiệp Dịch Vư Kho Vận thành Công ty Cổ phần Vận Tải Ngoại Thương.
- Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh lần đầu số 4103000781, ngày 14 tháng 01 năm 2002 và các Giấy chứng nhận thay đổi sau đó với lần thay đổi gần đây nhất là vào ngày 12 tháng 06 năm 2008 do Sở Kế hoạch và Đầu tư Thành phố Hồ Chí Minh cấp.

Trụ sở chính của Công ty được đặt tại A8, Đường Trường Sơn, Phường 2, Quận Tân Binh, Thành phố Hồ Chí Minh.

Vốn điều lệ theo Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh là 56 tỷ đồng.
Các đơn vị trực thuộc tính đến ngày 31 tháng 12 năm 2011 bao gồm:

- Chi nhánh tại Hà Nội được thành lập theo Giấy chứng nhận đăng ký hoạt động chi nhánh lần đầu số 0113002776 , ngày 19 tháng 08 năm 2003 và các Giấy chứng nhận thay đổi sau đó với lẩn thay đổi gần đây nhất là Giấy chứng nhận đăng ký hoạt động chi nhánh số $0302511219-001$ vào ngày 28 tháng 06 năm 2010 do Sở Kế hoạch và Đầu tư Thành phố Hà Nội cấp.
- Chi nhánh tại Hải Phòng được thành lập theo Giấy chứng nhận đăng ký hoạt động chi nhánh số 0203010121 , ngày 10 tháng 10 năm 2003 do Sở Kế hoạch và Đầu tư Hải Phòng cấp.

Theo Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh, ngành nghề kinh doanh chính của Công ty bao gồm:

- Các dịch vụ về vận tải hàng hóa xuất nhập khẩu;
- Đại lý tàu biển, đại lý lưu cước, đại lý quản lý vỏ container cho các hãng tàu, cung ứng tàu biển;
- Đại lý giao nhận cho các hãng giao nhận vận tải nước ngoài;
- Kinh doanh các dịch vụ về gom hàng lẻ xuất nhập khẩu;
- Kinh doanh kho bảo quản hàng hóa xuất nhập khẩu;
- Kinh doanh vận tải hàng hóa công cộng;
- Kinh doanh xuất nhập khẩu trực tiếp và nhận ủy thác xuất nhập khẩu;
- Kinh doanh cho thuê văn phòng làm việc, kho bãi;
- Dịch vư các thủ tưc hải quan và các dịch vụ có liên quan đến giao nhận vận chuyển hàng hóa xuất nhập khẩu: tái chế, bao bì, mua bảo hiểm, kiểm kiện ...;
- Các dịch vụ thương maị;
- Kinh doanh vận tải đa phương thức.

2. Thành viên Hội đồng quản trị, Ban Kiểm soát và Ban Tổng Giám đốc

Danh sách các thành viên Hội đồng quản trị trong năm và vào ngày lập báo cáo này bao gồm:

| Họ tên | Chức danh |  |
| :--- | :--- | :--- |
| Ông | Đỗ Xuân Quang | Chủ tịch |
| Ông | Nguyễn Bích Lân | Phó Chử tịch |
| Óng | Nguyễn Nam Tiến | Thành viên |
| Ông | Vũ Thế Đức | Thành viên |
| Ông | Nguyễn Ngọc Nhiên | Thành viên |
| Ông | Goh Hock Choy | Thành viên |
| Óng | Nguyễn Hồng Điệp | Thành viên |

Danh sách các thành viên Ban Kiểm soát trong năm và vào ngày lập báo cáo này bao gồm:

Họ tên
Óng Phan Minh Hoàng
Bà Trần Thị Bình
Bà Lê Thị Thu Hà

Chức danh
Trưởng ban
Thành viên
Thành viên

Danh sách các thành viên Ban Tổng Giám đốc trong năm và vào ngày lập báo cáo này bao gồm:

Họ tên
Ông Nguyễn Bich Lân
Ông Phạm Đức Cường
Ông Nguyễn Huy Diệu

## Chức danh

Tổng Giám đốc
Phó Tổng Giám đốc
Phó Tổng Giám đốc
3. Tình hình kinh doanh năm 2011

Các số liệu về tình hình kinh doanh năm 2011 được trình bày trên báo cáo tài chính đính kèm đã được kiểm toán bởi Công ty Kiểm toán DTL.
4. Cam kết của Tổng Giám đốc

Tổng Giám đốc Công ty chịu trách nhiệm đảm bảo rằng sổ sách kế toán được lưu giữ một cách phù hợp để phản ánh với mức độ chính xác, hợp lý tình hình tài chính của Công ty ở bất kỳ thời điểm nào và đảm bảo rẳng báo cáo tài chính tuẩn thủ Hệ thống và Chuẩn mực kế toán Việt Nam.

Tổng Giám đốc Công ty chịu trách nhiệm đảm bảo an toàn tài sản của Công ty và do đó thực hiện những biện pháp thích hợp để ngăn chặn và phát hiện các hành vi gian lận và vi phạm khác.

Vào ngày lập báo cáo này, không có bất cứ trường hợp nào có thể làm sai lệch các giá trị về tài sản lưu động được nêu trong báo cáo tài chính, và không có bất kỳ một khoản đảm bảo nợ bằng tài sản nào hay khoản nợ bất ngờ nào phát sinh đối với tài sản của Công ty từ khi kết thúc năm tài chính mà không được trình bày trong báo cáo tài chính và sổ sách, chứng từ kế toán của Công ty.

Vào ngày lập báo cáo này, không có bất kỳ tình huống nào có thể làm sai lệch các số liệu được phản ánh trên báo cáo tài chính của Công ty, và có đủ những chứng cứ hợp lý để tin rằng Công ty có khả năng chi trả các khoản nợ khi đáo hạn.

## 5. Kiểm toán viên

Công ty Kiểm toán DTL được chỉ định thực hiện công tác kiểm toán báo cáo tài chính cho năm tài chính kết thúc vào ngày 31 tháng 12 năm 2011 của Công ty.
6. Ý kiến của Tổng Giám đốc

Theo ý kiến của Tổng Giám đốc Công ty, bảng cân đối kế toán, báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh, báo cáo lưu chuyển tiền tệ và thuyết minh báo cáo tài chính đính kèm đã được soạn thảo thể hiện trung thực và hợp lý về tình hình tài chính vào ngày 31 tháng 12 na̛m 2011, kết quả hoạt động kinh doanh và lưu chuyển tiền tệ cho năm tài chính kết thúc vào cùng ngày nêu trên của Công ty phủ hợp với Chuẩn mực và Chế độ kế toán Việt Nam.

TP. Hồ Chi Minh, ngày 23 tháng 03 năm 2012


Số: 12.131/BCKT-DTL <br> \section*{\title{
BÁO CÁO KIÊM TOÁN
}} <br> \section*{\title{
BÁO CÁO KIÊM TOÁN
}}

## Kính gừi: Các Cổ đông

CÔNG TY CƠ PHÂN VẦN TÅI NGOẠI THƯƠNG<br>Kinn

Chúng tôi đã kiểm toán bảng cân đối kế toán vào ngày 31 tháng 12 năm 2011, báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh, báo cáo lưu chuyển tiền tệ và thuyết minh cho năm tài chính kết thúc vảo cùng ngày nêu trên được lập ngày 23 tháng 03 năm 2012 của Công ty Cổ phần Vận Tải Ngoại Thương (dưới đây gọi tắt là Công ty) từ trang 05 đến trang 29 kèm theo. Tổng Giám đốc Công ty chịu trách nhiệm về việc lập và trình bày các báo cáo tài chính này. Trách nhiệm của chúng tôi là đưa ra các ý kiến nhận xét về tính trung thực và hợp lý của các báo cáo này căn cứ kết quả kiểm toán của chúng tôi.

## Cơ sở ý kiến

Chúng tôi đã tiến hành cuộc kiểm toán theo những Chuẩn mực kiểm toán Việt Nam. Những chuẩn mực này đòi hỏi chúng tôi phải hoạch định và thực hiện cuộc kiểm toán để có cơ sở kết luận là các báo cáo tài chính có tránh khỏi sai sót trọng yếu hay không. Chúng tôi đã thực hiện việc kiểm tra theo phương pháp chọn mẫu và áp dụng các thử nghiện cần thiết, các bằng chứng xác minh những thông tin trong báo cáo tài chính. Cuộc kiểm toán cũng bao gồm việc xem xét các nguyên tắc kế toán, các khoản ước tính kế toán quan trọng do Công ty thực hiện, cũng như đánh giá tổng quát việc trình bày các báo cáo tài chính. Chúng tôi tin rằng cuộc kiểm toán đả cung cấp những căn cứ hợp lý cho ý kiến nhận xét của chúng tôi.

## Ý kiến của kiểm toán viên

Theo ý kiến chúng tôi, báo cáo tài chính đính kèm đã phản ánh trung thực và hợp lý trên các khía cạnh trọng yếu tình hình tài chính của Công ty Cổ phần Vận Tải Ngoại Thương vào ngày 31 tháng 12 năm 2011 cũng như kết quả kinh doanh và lưu chuyển tiền tệ của năm tài chính kết thúc vào cùng ngày nêu trên phù hợp với Chuẩn mực, Chế độ kế toán Việt Nam và các quy định pháp lý có liên quan.

TP. Hồ Chi Minh, ngày 23 tháng 03 năm 2012


Chứng chỉ KTV số 0544/KTV

# CÔNG TY CƠ PHẦN VÅN TẢI NGOẠI THƯO'NG <br> BẢNG CÂN ĐÓI KÉ TOÁN 

Ngày 31 tháng 12 năm 2011
Đơn vị tính là Đồng Việt Nam ngoại trừ có ghi chú khác

| TÀI SẢN | $\begin{aligned} & \text { Mã } \\ & \text { số } \end{aligned}$ | Thuyết minh | Số cuối năm | Số đầu năm |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| A. TÀı SẢN NGÁN HAN | 100 |  | 80.334.395.942 | 43.698.790.398 |
| I. Tiền và các khoản tương đương tiền | 110 | (5.1) | 26.219.671.692 | 5.730.038.178 |
| 1. Tiền | 111 |  | 7.091.346.232 | 1.935.355.049 |
| 2. Các khoản tương đương tiền | 112 |  | 19.128.325.460 | 3.794.683.129 |
| II. Các khoản đầu tư tài chính ngắn hạn | 120 | (5.2) | 6.724.712.000 | 8.879.108.000 |
| 1. Đầu tư ngắn hạn | 121 |  | 6.724 .712 .000 | 8.879.108.000 |
| 2. Dự phòng giảm giá chứng khoán đầu tư ngắn hạn | 129 |  |  |  |
| III. Các khoản phải thu | 130 | (5.3) | 41.283.087.519 | 23.073.003.551 |
| 1. Phải thu khách hàng | 131 |  | 24.565.814.331 | 24.240.554.491 |
| 2. Trả trước cho người bán | 132 |  | 53.168 .200 | 44.349 .409 |
| 3. Phải thu nội bộ | 133 |  |  |  |
| 4. Phải thu theo tiến độ kế hoạch HĐXD | 134 |  |  |  |
| 5. Các khoản phải thu khác | 135 |  | 20.512.352.500 | 389.244 .325 |
| 6. Dự phòng các khoản phải thu khó đòi | 139 |  | (3.848.247.512) | (1.601.144.674) |
| IV. Hàng tồn kho | 140 |  |  |  |
| 1. Hàng tồn kho | 141 |  |  |  |
| 2. Dự phòng giảm giá hàng tồn kho | 149 |  |  |  |
| V. Tài sản ngắn hạn khác | 150 |  | 6.106.924.731 | 6.016.640.669 |
| 1. Chi phi trả trước ngắn hạn | 151 |  | 69.259 .897 | 85.584 .806 |
| 2. Thuế GTGT được khấu trừ | 152 |  | 52.862 .360 |  |
| 3. Thuế và các khoản khác phải thu Nhà nước | 154 |  |  |  |
| 4. Tài sản ngắn hạn khác | 158 | (5.4) | 5.984 .802 .474 | 5.931.055.863 |

(Phần tiếp theo ở trang 6)

CÔNG TY CỐ PHÂN VẬN TẢI NGOẠI THƯO'NG BẢNG CÂN ĐÓI KÉ TOÁN

Ngày 31 tháng 12 năm 2011
Đơn vị tính là Đồng Việt Nam ngoại trừ có ghi chú khác

| TÀI SẢN | Mã số | Thuyết minh | Số cuối năm | Số đầu năm |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| B. TÀI SẢN DÀI HAN | 200 |  | 54.467.127.609 | 57.366.769.766 |
| I. Các khoản phải thu dài hạn | 210 |  |  |  |
| 1. Phải thu dài hạn của khách hàng | 211 |  |  |  |
| 2. Vốn kinh doanh ở đơn vị trưc thuộc | 212 |  |  |  |
| 3. Phải thu dài hạn nội bộ | 213 |  |  |  |
| 4. Phải thu dài hạn khác | 218 |  |  |  |
| 5. Dự phòng phải thu dài hạn khó đòi | 219 |  |  |  |
| II. Tài sản cố định | 220 |  | 4.778.749.624 | 3.622.418.199 |
| 1. Tài sản cố định hữu hình | 221 | (5.5) | 3.238 .491 .870 | 3.557.553.435 |
| + Nguyên giá | 222 |  | 8.315.886.286 | 8.150.490.325 |
| + Giá trị hao mòn lũy kế | 223 |  | (5.077.394.416) | (4.592.936.890) |
| 2. Tài sản cố định thuê tài chính | 224 |  |  |  |
| + Nguyên giá | 225 |  |  |  |
| + Giá trị hao mòn lũy kế | 226 |  |  |  |
| 3. Tài sản cố định vô hình | 227 | (5.6) | 1.540.257.754 | 64.864 .764 |
| + Nguyên giá | 228 |  | 1.622.084.179 | 87.672 .720 |
| + Giá trị hao mòn lũy kế | 229 |  | (81.826.425) | (22.807.956) |
| 4. Chi phí xây dựng cơ bản dở dang | 230 |  |  |  |
| III. Bất động sản đầu tư | 240 |  |  |  |
| + Nguyên giá | 241 |  |  |  |
| + Giá trị hao mòn lũy kế | 242 |  |  |  |
| IV. Các khoản đầu tư tài chính dài hạn | 250 | (5.7) | 49.528.083.327 | 53.662.565.327 |
| 1. Đầu tư vào công ty con | 251 |  | 13.500.000.000 | 13.500.000.000 |
| 2. Đầu tư vào công ty liên kết, liên doanh | 252 |  | 26.425.360.000 | 24.204 .680 .000 |
| 3. Đầu tư dài hạn khác | 258 |  | 10.522.755.327 | 16.581.885.327 |
| 4. Dự phòng giảm giá chứng khoán đầu tư dài han | 259 |  | (920.032.000) | (624.000.000) |
| V. Tài sản dài hạn khác | 260 |  | 160.294.658 | 81.786.240 |
| 1. Chi phí trả trước dài hạn | 261 |  | 70.317 .698 |  |
| 2. Tài sản thuế thu nhập hoãn lại | 262 |  |  |  |
| 3. Tài sản dài hạn khác | 268 |  | 89.976 .960 | 81.786 .240 |
| TƠNG CỘNG TÀI SẢN | 270 |  | 134.801.523.551 | 101.065.560.164 |

(Phần tiếp theo ở trang 7)

## CÔNG TY CỔ PHẦN VÂN TẢI NGOẠI THƯO'NG <br> BẢNG CÂN ĐÓI KÉ TOÁN

Ngày 31 tháng 12 năm 2011
Đơn vị tính là Đồng Việt Nam ngoại trừ có ghi chú khác

| NGUȮN VÓN | $\begin{aligned} & \text { Mã } \\ & \text { số } \end{aligned}$ | Thuyết minh | Số cuối năm | Số đầu năm |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| A. NƠ' PHẢI TRẢ | 300 |  | 27.697.205.190 | 26.919.641.411 |
| I. Nọ ngắn hạn | 310 |  | 27.432.813.797 | 26.831.260.585 |
| 1. Vay và nợ ngắn hạn | 311 |  |  |  |
| 2. Phải trả người bán | 312 | (5.8) | 3.559.482.917 | 721.681 .857 |
| 3. Người mua trả tiền trước | 313 | (5.8) | 10.073.951.600 | 16.085.682.933 |
| 4. Thuế và các khoản phải nộp Nhà nước | 314 | (5.9) | 3.268.432.609 | 896.694 .332 |
| 5. Phải trả người lao động | 315 |  | 662.076 .319 | 1.687.544.727 |
| 6. Chi phi phải trả | 316 | (5.10) | 5.909 .701 .429 | 2.015.374.684 |
| 7. Phải trả nội bộ | 317 |  |  |  |
| 8. Phải trả theo tiến độ kế hoạch HĐXD | 318 |  |  |  |
| 9. Các khoản phải trả, phải nộp ngắn hạn khác | 319 | (5.11) | 1.252.973.664 | 1.678.922.014 |
| 10. Dự phòng phải trả ngắn hạn | 320 |  |  |  |
| 11. Quỹ khen thưởng, phúc lợi | 323 | (5.12) | 2.706.195.259 | 3.745.360.038 |
| II. Nợ dài hạn | 330 |  | 264.391.393 | $\mathbf{8 8 . 3 8 0 . 8 2 6}$ |
| 1. Phải trả dài hạn người bán | 331 |  |  |  |
| 2. Phải trả dài hạn nội bộ | 332 |  |  |  |
| 3. Phải trả dài hạn khác | 333 |  | 20.000 .000 | 20.000 .000 |
| 4. Vay và nợ dài hạn | 334 |  |  |  |
| 5. Thuế thu nhập hoãn lại phải trả | 335 |  |  |  |
| 6. Dự phòng trợ cấp mất việc làm | 336 |  | 244.391 .393 | 68.380 .826 |
| 7. Dự phòng phải trả dài hạn | 337 |  |  |  |
| 8. Doanh thu chưa thực hiện | 338 |  |  |  |
| 9. Quỹ phát triển khoa học và công nghệ | 339 |  |  |  |
| B. VƠN CHỦ SƠ' HỮU | 400 |  | 107.104.318.361 | 74.145.918.753 |
| I . Vốn chủ sở hựu | 410 | (5.13.1) | 107.104.318.361 | 74.145.918.753 |
| 1. Vốn đầu tư của chủ sở hữu | 411 | (5.13.2) | 56.000 .000 .000 | 56.000 .000 .000 |
| 2. Thặng dư vốn cổ phần | 412 |  | 2.402 .850 .000 | 2.402 .850 .000 |
| 3. Vốn khác của chủ sở hữu | 413 |  |  |  |
| 4. Cổ phiếu quỹ | 414 |  | (155.000.000) | (155.000.000) |
| 5. Chênh lệch đánh giá lại tài sản | 415 |  |  |  |
| 6. Chênh lệch tỷ giá hối đoái | 416 |  |  |  |
| 7. Quỹ đầu tư phát triển | 417 |  | 1.518.000.000 | 1.018.000.000 |
| 8. Quỹ dự phòng tài chính | 418 |  |  |  |
| 9. Quỹ khác thuộc vốn chủ sở hữu | 419 |  |  |  |
| 10. Lợi nhuận chưa phân phối | 420 | (5.13.5) | 47.338.468.361 | 14.880.068.753 |
| 11. Nguồn vốn đầu tư XDCB | 421 |  |  |  |
| 12. Quỹ hỗ trợ sắp xếp doanh nghiệp | 422 |  |  |  |
| II. Nguồn kinh phí và quỹ khác | 430 |  |  |  |
| 1. Nguồn kinh phí | 432 |  |  |  |
| 2. Nguồn kinh phí đã hình thành TSCĐ | 433 |  |  |  |
| TƠNG CỘNG NGUƠN VƠN | 440 |  | 134.801.523.551 | 101.065.560.164 |

1. Tài sản thuê ngoài
2. Vật tư, hàng hóa nhận giữ hộ, nhận gia công
3. Hàng hóa nhận bán hộ, nhận ký gửi, ký cược
4. Nợ khó đòi đã xử lý
5. Ngoại tệ các loại

+ USD


CÔNG TY CỞ PHÂN VẪ TẢI NGOẠI THƯO'NG
BÁO CÁO KÉT QUẢ HOÁT ĐỘNG KINH DOANH
Cho năm tài chính kết thúc vào ngày 31 tháng 12 năm 2011
Đon vị tính là Đồng Việt Nam ngoại trừ có ghi chú khác

| CHİ TIÊU | Mã số | Thuyết minh | Năm nay | Năm trước |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| 1. Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ | 01 |  | 185.028.887.941 | 193.027.100.383 |
| 2. Các khoản giảm trừ doanh thu | 02 |  |  |  |
| 3. Doanh thu thuần về bán hàng và cung cấp dịch vụ | 10 | (6.1) | 185.028.887.941 | 193.027.100.383 |
| 4. Giá vốn hàng bán | 11 | (6.2) | 161.826.105.116 | 179.018.526.221 |
| 5. Lợi nhuận gộp về bán hàng và cung cấp dịch vụ | 20 |  | 23.202.782.825 | 14.008.574.162 |
| 6. Doanh thu hoạt đọng tài chính | 21 | (6.3) | 41.280.328.973 | 17.954 .319 .322 |
| 7. Chi phí tài chính | 22 | (6.4) | 3.803.172.755 | 8.823.276.658 |
| trong đó, chi phi lãi vay | 23 |  |  |  |
| 8. Chi phí bán hàng | 24 |  |  |  |
| 9. Chi phí quản lý doanh nghiệp | 25 | (6.5) | 10.927 .574 .734 | 8.012.948.376 |
| 10. Lợi nhuận thuần từ hoạt động kinh doanh | 30 |  | 49.752.364.309 | 15.126.668.450 |
| 11. Thu nhập khác | 31 |  | 11.181 .818 | 37.831 .011 |
| 12. Chi phí khác | 32 |  | 22.200 .442 |  |
| 13. Lợi nhuận khác | 40 |  | (11.018.624) | 37.831 .011 |
| 14. Tổng lợi nhuận kế toán trước thuế | 50 |  | 49.741.345.685 | 15.164.499.461 |
| 15. Chi phí thuế TNDN hiện hành | 51 | (6.6) | 3.529.946.077 | 1.398.231.372 |
| 16. Chi phi thuế TNDN hoãn lại | 52 |  |  |  |
| 17. Lợi nhuận sau thuế thu nhập doanh nghiệp | 60 |  | 46.211.399.608 | 13.766.268.089 |



TP. Hồ Chi Minh, ngày 23 tháng 03 năm 2012


CÔNG TY CỚ PHÂN VÅN TẢI NGOẠI THƯO'NG BÁO CÁO LƯU CHUYÊN TIÊN TỆ (theo phương pháp gián tiếp)
Cho năm tài chính kết thúc vào ngày 31 tháng 12 năm 2011
Đơn vị tính là Đồng Việt Nam ngoại trừ có ghi chú khác

| CHİ TIÊU | $\begin{aligned} & \text { Mã } \\ & \text { số } \end{aligned}$ | Thuyết minh | Năm nay | Năm trước |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| I. LƯU CHUYÊN TIÊN TỪ HOAT ĐỘNG SXKD |  |  |  |  |
| 1. Lợi nhuận trước thuế | 01 |  | 49.741.345.685 | 15.164.499.461 |
| 2. Điều chỉnh cho các khoản |  |  |  |  |
| Khấu hao tài sản cố định | 02 |  | 760.412 .137 | 728.238.935 |
| Các khoản dự phòng | 03 |  | 2.543.134.838 | 915.185.322 |
| Lãi, Iỗ chênh lệch tỷ giá hối đoái chưa thực hiện | 04 |  | (1.291.661.453) | (1.649.036.710) |
| Lãi, Iỗ từ hoạt động đẩu tư | 05 |  | (35.020.367.693) | (8.032.436.995) |
| Chi phi lâi vay | 06 |  |  |  |
| 3. Lợi nhuận từ hoạt động kinh doanh trước những thay đổi vốn lưu động | 08 |  | 16.732.863.514 | 7.126.450.013 |
| Tăng, giảm các khoản phải thu | 09 |  | 1.123.809.933 | (524.633.923) |
| Tăng, giảm hàng tồn kho | 10 |  |  |  |
| Tăng, giảm các khoản phải trả | 11 |  | (1.576.731.792) | (2.604.509.071) |
| (không kể lãi vay phải trả, thuế TNDN phải nộp) |  |  |  |  |
| Tăng, giảm chi phi trả trước | 12 |  | (53.992.789) | (253.236) |
| Tiền lâi vay đã trả | 13 |  |  |  |
| Tiền thuế thu nhập doanh nghiệp đã nộp | 14 |  | (1.102.272.359) | (1.663.001.118) |
| Tiền thu khác từ hoạt động kinh doanh | 15 |  | 2.359.425.000 | 1.164.640.000 |
| Tiền chi khác cho hoạt động kinh doanh | 16 |  | (2.319.853.970) | (2.314.984.442) |
| Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động SXKD | 20 |  | 15.163.247.537 | 1.183.708.223 |
| II. LƯU CHUYÊN TIÊN TỪ HOAT ĐỘNG ĐÂU TƯ |  |  |  |  |
| 1. Tiền chi để mua sắm, xây dựng TSCĐ và các tài sản dài hạn khác | 21 |  | (1.938.944.004) | (327.392.992) |
| 2. Tiền thu từ thanh lý, nhượng bán TSCĐ và các tài sản dài hạn khác | 22 |  | 11.181 .818 |  |
| 3. Tiền chi cho vay, mua các công cụ nợ của đơn vị khác | 23 |  | (18.877.762.000) | (21.518.352.500) |
| 4. Tiền thu hồi cho vay, bán lại các công cụ nợ của đơn vị khác | 24 |  | 26.262.000.000 | 18.092.000.000 |
| 5. Tiền chi đầu tư góp vốn vào đơn vị khác | 25 |  | (2.220.680.000) |  |
| 6. Tiền thu hồi đầu tư góp vốn vào đơn vị khác | 26 |  |  | 400.000.000 |
| 7. Tiền thu lãi cho vay, cổ tức và lợi nhuận được chia | 27 |  | 12.450.761.317 | 10.083.466.995 |
| Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động đầu tư | 30 |  | 15.686.557.131 | 6.729.721.503 |

(Phà̀n tiếp theo ở trang 11)

## CÔNG TY CỞ PHẢN VÂN TẢI NGOẠI THƯO'NG <br> BÁO CÁO LƯU CHUYỂN TIÊN TỆ (theo phương pháp gián tiếp)

Cho năm tài chính kết thúc vào ngày 31 tháng 12 năm 2011
Đơn vi tính là Đồng Việt Nam ngoại trừ có ghi chú khác

| CHİ TIÊU | $\begin{aligned} & \text { Mã } \\ & \text { số } \end{aligned}$ | Thuyết minh | Năm nay | Năm trước |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| III. LƯU CHUYẺN TIÊN TỪ HOAT ĐỘNG TÀI CHÍNH |  |  |  |  |
| 1. Tiền thu từ phát hành cổ phiếu, nhận vốn góp của chủ sở hữu | 31 |  |  |  |
| 2. Tiền chi trả vốn góp cho các chủ sở hữu, mua lại cổ phiếu của doanh nghiệp đã phát hành | 32 |  |  |  |
| 3. Tiền vay ngắn hạn, dài hạn nhận được | 33 |  |  |  |
| 4. Tiền chi trả nợ gốc vay | 34 |  |  |  |
| 5. Tiền chi trả nợ thuê tài chính | 35 |  |  |  |
| 6. Cổ tức, lợi nhuận đã trả cho chủ sở hữu | 36 |  | (11.217.709.000) | (10.279.254.500) |
| Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động tài chính | 40 |  | (11.217.709.000) | (10.279.254.500) |
| Lưu chuyển tiền thuần trong kỳ | 50 |  | 19.632.095.668 | (2.365.824.774) |
| Tiền và tương đương tiền đầu ky | 60 |  | 5.730.038.178 | 7.897.028.376 |
| Ảnh hưởng của thay đổi tỷ giá hối đoái quy đổi ngoại tệ | 61 |  | 857.537 .846 | 198.834.576 |
| Tiền và tương đương tiền cuối kỳ | 70 |  | 26.219.671.692 | 5.730.038.178 |



LÊ THỊ NGỌC ANH

TP. Hồ Chi Minh, ngày 23 tháng 03 năm 2012


Bản thuyết minh này là một bộ phận không thể tách rời và được đọc cừng với bản báo cáo tài chính đính kèm.

## 1. Đặc điểm hoạt động của doanh nghiệp

### 1.1. Hình thức sở hữu vốn

Công ty Cổ phần Vận Tải Ngoại Thương (dưới đây gọi tắt là Công ty) là công ty cổ phần được thành lập theo:

- Quyêt định số 0964/2001/QĐ/BTM, ngày 10 tháng 09 năm 2001 của Bộ trưởng Bộ Thương Mại về việc chuyển Xí nghiệp Dịch Vụ Kho Vận thành Công ty Cổ phần Vận Tải Ngoại Thương.
- Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh lần đầu số 4103000781, ngày 14 tháng 01 năm 2002 và các Giấy chứng nhận thay đổi sau đó với lần thay đổi gần đây nhất là vào ngày 12 tháng 06 năm 2008 do Sở Kế hoạch và Đầu tư Thành phố Hồ Chí Minh cấp.

Trụ sở chính đăng ký hoạt động kinh doanh của Công ty được đặt tại A8, Đường Trường Sơn, Phường 2, Quận Tân Bình, Thành phố Hồ Chí Minh.

Vốn điểu lệ theo Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh là 56 tỷ đồng.
Các đơn vị trực thuộc tính đến ngày 31 tháng 12 năm 2011 bao gồm:

- Chi nhánh tại Hà Nội được thành lập theo Giấy chứng nhận đăng ký hoạt động chi nhánh lần đầu số 0113002776 , ngày 19 tháng 08 năm 2003 và các Giấy chứng nhận thay đổi sau đó với lần thay đổi gần đây nhất là Giấy chứng nhận đăng ký hoạt động chi nhánh số $0302511219-001$ vào ngày 28 tháng 06 năm 2010 do Sở Kế hoạch và Đầu tư Thành phố Hà Nội cấp.
- Chi nhánh tại Hải Phòng được thành lập theo Giấy chứng nhận đăng kỷ hoạt động chi nhánh số 0203010121 , ngày 10 tháng 10 năm 2003 do Sở Kế hoạch và Đầu tư Hải Phòng cấp.


### 1.2. Ngành nghề kinh doanh

Theo Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh, ngành nghề kinh doanh chính của Công ty bao gồm:

- Các dịch vụ về vận tải hàng hóa xuất nhập khẩu;
- Đại lý tàu biển, đại lý lưu cước, đại lý quản lý vỏ container cho các hãng tàu, cung ứng tàu biển;
- Đại lý giao nhận cho các hãng giao nhận vận tải nước ngoài;
- Kinh doanh các dịch vụ về gom hàng lẻ xuất nhập khẩu;
- Kinh doanh kho bảo quản hàng hóa xuất nhập khẩu;
- Kinh doanh vận tải hàng hóa công cộng;
- Kinh doanh xuất nhập khẩu trực tiếp và nhận ủy thác xuất nhập khẩu;
- Kinh doanh cho thuê văn phòng làm việc, kho bãi;
- Dịch vụ các thủ tưc hải quan và các dịch vụ có liên quan đến giao nhận vận chuyển hàng hóa xuất nhập khẩu: tái chế, bao bì, mua bảo hiểm, kiểm kiện ...;
- Các dịch vụ thương mại;
- Kinh doanh vận tải đa phương thức.

2. Năm tài chính, đơn vị tiền tệ sử dụng trong kế toán

### 2.1. Năm tài chính

Năm tài chính của Công ty từ ngày 01 tháng 01 đến ngày 31 tháng 12 hàng năm.

## 2.2. Đơn vị tiền tệ sử dụng trong kế toán

Đơn vị tiền tệ sử dụng trong ghi chép kế toán là Đồng Việt Nam.
3. Chuẩn mực và Chế độ kế toán áp dụng
3.1. Chế độ kế toán áp dụng

Công ty áp dụng Chuẩn mực và Chế độ kế toán Việt Nam.
3.2. Hình thức kế toán áp dụng

Công ty áp dụng hình thức kế toán là Nhật ký chung.
3.3. Tuyên bố về việc tuân thủ Chuẩn mực và Chế độ kế toán

Công ty tuân thủ Chuẩn mực và Chế độ kế toán Việt Nam để soạn thảo và trình bày các báo cáo tài chính cho năm tài chính kết thúc vào ngày 31 tháng 12 năm 2011.
4. Các chính sách kế toán áp dụng

### 4.1. Nguyên tắc ghi nhận tiền và các khoản tương đươong tiền

Tiền bao gồm tiền tại quỹ, tiền đang chuyển và các khoản ký gửi không kỳ hạn. Tương đương tiền là các khoản đầu tư ngắn hạn không quá 3 tháng, có khả năng chuyến đổi dễ dàng thành một lượng tiền xác định và không có nhiều rủi ro trong chuyển đổi thành tiền.

### 4.2. Các giao dịch bằng ngoại tệ

Các nghiệp vụ phát sinh bằng ngoại tệ của các khoản mục tiền tệ được hạch toán theo tỷ giá hạch toán trong kỳ, riêng các khoản mục phi tiền tệ được hạch toán theo tỷ giá hối đoái vào ngày phát sinh nghiệp vư. Các khoản mục tiền có gốc ngoại tệ được chuyển đổi sang đồng tiền hạch toán theo tỷ giá hối đoái vào ngày lập bảng cân đối kế toán. Tất cả các khoản chênh lệch tỷ giá phát sinh trong quá trình thanh toán hoặc chuyển đổi vào cuối năm tài chính được ghi nhận trong báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh trong kỳ.
4.3. Nguyên tắc ghi nhận các khoản phải thu thương mại và phải thu khác

- Nguyên tắc ghi nhận

Các khoản phải thu thương mại và phải thu khác thể hiện giá trị có thể thực hiện được theo dự kiến.

- Nguyên tắc dự phòng phải thu khó đòi

Dự phòng phải thu khó đòi được lập cho các khoản nợ phải thu quá hạn thanh toán hoặc các khoản nợ có bằng chứng chắc chắn là không thu được.

### 4.4. Nguyên tắc ghi nhận và khấu hao tài sản cố định

- Nguyên tắc ghi nhận nguyên giá tài sản cố định hữu hình

Tài sản cố định hữu hình được xác định giá trị ban đầu theo nguyên giá. Nguyên giá là toàn bộ các chi phí mà doanh nghiệp bỏ ra để có được tài sản cố định hữu hình tính đến thời điểm đưa tài sản đó vào trạng thái sã̃n sàng sử dụng.

- Nguyên tắc ghi nhận tài sản cố định vô hình

Tài sản cố định vô hînh được xác định giá trị ban đầu theo nguyên giá. Nguyên giá là toàn bộ các chi phí mà doanh nghiệp bỏ ra để có được tài sản cố định vô hînh tính đến thời điểm đưa tài sản đó vào trạng thái sẵn sàng sử dụng theo dự tính.

- Phương pháp khấu hao

Nguyên giá tài sản cố định được khấu hao theo phương pháp đường thẳng trong suốt thởi gian hữu dụng dự tính của tài sản.

Thời gian khấu hao ước tính cho một số nhóm tài sản như sau:

+ Nhà cửa, vật kiến trúc
+ Máy móc, thiết bi
+ Phương tiện vận tải, truyền dẫn
$+\quad$ Thiết bị, dụng cụ quản lý
$+\quad$ Phần mềm vi tính


### 4.5. Nguyên tắc ghi nhận các khoản đầu tư tài chính

- Các khoản đầu tư vào công ty con và công ty liên kết được ghi nhận theo giá gốc.
- Các khoản góp vốn vào cơ sở kinh doanh đồng kiểm soát

Giá trị vốn góp vào cơ sở kinh doanh đồng kiểm soát là giá trị vốn góp được các bên tham gia liên doanh thống nhất đánh giá và được chấp thuận trong biên bản góp vốn.

- Các khoản đầu tư ngắn hạn, dài hạn khác được ghi nhận theo giá gốc.
- Phương pháp lập dự phòng giảm giá đầu tư chứng khoán ngắn hạn, dài hạn

Cuối năm tài chính, khi giá trị thuần có thể thực hiện được của chứng khoán đầu tư nhỏ hơn giá gốc thì phải lập dự phòng giảm giá đầu tư chứng khoán. Số dự phòng giảm giá đầu tư chứng khoán được lập là số chênh lệch giữa giá gốc của chứng khoán đầu tư lớn hơn giá trị thuần có thể thực hiện được của chúng.

### 4.6. Ghi nhận chi phí phải trả

Chi phi phải trả được ghi nhận căn cứ vào các thông tin có được vào thời điểm cuối năm và các ước tính dựa vào thống kê kinh nghiệm.

### 4.7. Dự phòng trợ cấp mất việc làm

Quỹ dự phòng trợ cấp mất việc làm được trích vào chi phí sản xuất kinh doanh trong kỳ theo tỷ lệ là $3 \%$ trên quỹ tiển lương làm cơ sở đóng bảo hiểm xã hội của doanh nghiệp.

### 4.8. Lương

Căn cứ theo quỹ lương được duyệt của Hội đồng quản trị.

### 4.9. Nguồn vốn chủ sở hữu

- Vốn đầu tư của chủ sở hữu được ghi nhận theo số vốn thực góp của chủ sở hữu.
- Ghi nhận và trình bày cổ phiếu ngân quỹ

Cổ phiếu ngân quỹ được ghi nhận theo giá mua và được trình bày như một khoản giảm vốn chủ sở hữu trên bảng cân đối kế toán.

- Ghi nhận cổ tức

Cổ tức được ghi nhận là một khoản phải trả vào ngày công bố cổ tức.

- Nguyên tắc trích lập các quỹ dự trữ từ lợi nhuận sau thuế

Trong năm 2011, Công ty trích lập các quỹ từ lợi nhuận sau thuế năm 2010 theo Nghị quyết Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2011 số $01 / 2011 / \mathrm{NQ}$ - ĐH ĐCĐ, ngày 23 tháng 04 năm 2011.

### 4.10. Nguyên tắc ghi nhận doanh thu

Doanh thu về cung cấp dịch vụ được ghi nhận khi kết quả của giao dịch đó được xác định một cách đáng tin cậy. Trường hợp giao dịch về cung cấp dịch vụ liên quan đến nhiều kỳ thì doanh thu được ghi nhận trong kỳ theo kết quả phần công việc hoàn thành vào ngày lập bảng cân đối kế toán của kỳ đó.

Công ty ghi nhận doanh thu trong kỳ dựa trên hóa đơn tài chính được phát hành.

### 4.11. Thuế thu nhập doanh nghiệp

- Nguyên tắc và phương pháp ghi nhận chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp (TNDN) hiện hành: Chi phí thuế TNDN hiện hành được xác định trên cơ sở thu nhập tính thuế và thuế suất thuế TNDN trong năm hiện hành.
- Ưu đãi, miễn giảm thuế: Theo Thông tư 128/2003/TT-BTC, ngày 22 tháng 12 năm 2003 của Bộ Tài Chính, Công ty được miễn thuế 2 năm, kể từ khi có thu nhập chịu thuế (từ năm 2002) và giảm $50 \%$ số thuế phải nộp trong 5 năm tiếp theo. Thuế suất ưu đã̉i là $20 \%$ trong 10 năm, kể từ khi cơ sở kinh doanh mới thành lập từ dự án đầu tư bắt đầu hoạt động kinh doanh (từ năm 2002).
- Các báo cáo thuế của Công ty sẽ chịu sự kiểm tra của cơ quan thuế. Do việc áp dụng luật và các quy định về thuế đối với nhiều loại giao dịch khác nhau có thể được giải thích theo nhiều cách khác nhau, dẫn đến số thuế được trình bày trên Báo cáo tài chính có thể bị thay đổi theo quyết định cuối cùng của cơ quan thuế.


### 4.12. Công cụ tài chính

- Ghi nhận ban đầu


## Tài sản tài chính

Tại ngày ghi nhận ban đầu, tài sản tài chính được ghi nhận theo giá gốc cộng các chi phí giao dịch có liên quan trực tiếp đến việc mua sắm tài sản tài chính đó.

Tài sản tài chính của Công ty bao gồm tiền mặt, tiền gửi ngắn hạn, các khoản phải thu ngắn hạn và các khoản phải thu khác, các khoản đầu tư ngắn hạn và dài hạn khác, tài sản tài chính khác.

## Công nợ tài chính

Tại ngày ghi nhận ban đầu, công nợ tài chính được ghi nhận theo giá gốc trừ đi các chi phí giao dịch có liên quan trực tiếp đến việc phát hành công nợ tài chính đó.

Công nợ tài chính của Công ty bao gồm các khoản phải trả người bán và phải trả khác.

- Đánh giá lại sau lần ghi nhận ban đầu

Hiện tại, chưa có quy định về đánh giá lại công cụ tài chính sau ghi nhận ban đầu.

### 4.13. Các bên có liên quan

Các bên được coi là liên quan nếu một bên có khả năng kiểm soát hoặc có ảnh hưởng đáng kể đối với bên kia trong việc ra quyết định tài chính và hoạt động.

# CÔNG TY CỎ PHÀN VÂN TẢI NGOAI THƯO'NG <br> THUYÉT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH 

Cho năm tài chính kết thúc vào ngày 31 tháng 12 năm 2011
Đon vị tính là Đổng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác
5. Thông tin bổ sung cho các khoản mục trình bày trên bảng cân đối kế toán
5.1. Tiền và các khoản tương đương tiền

|  | Cuối năm | Đầu năm |
| :---: | :---: | :---: |
| Tiền mặt | 1.057.230.573 | 182.747.958 |
| Tiền gửi ngân hàng | 6.034.115.659 | 1.752.607.091 |
| Các khoản tương đương tiền | 19.128.325.460 | 3.794.683.129 |
| Tông cộng | 26.219.671.692 | 5.730 .038 .178 |

Các khoản tương đương tiền là khoản tiền gửi ngân hàng có kỳ hạn dưới 3 tháng.
5.2. Các khoản đầu tư tài chính ngắn hạn

| Tiền gửi có kỳ hạn trên 3 tháng | Cuối năm <br> 1.124 .712 .000 | Đầu năm <br> 8.879 .108 .000 |
| :--- | ---: | ---: |
| Cho vay | 5.600 .000 .000 |  |
| Tổng cộng | $\mathbf{6 . 7 2 4 . 7 1 2 . 0 0 0}$ | 8. |

Cho vay là khoản cho Công ty TNHH Dịch Vụ Hàng Không Vector Quốc Tế (Vector Aviation) Công ty con vay với thời hạn 3 tháng, lăi suất $14 \% /$ năm (xem thêm mục 7 ).
5.3. Các khoản phải thu ngắn hạn

|  | Cuối năm | Đầu năm |
| :---: | :---: | :---: |
| Phải thu khách hàng | 24.565.814.331 | 24.240.554.491 |
| Trả trước cho người bán | 53.168 .200 | 44.349.409 |
| Các khoản phải thu khác | 20.512.352.500 | 389.244.325 |
| Cộng các khoản phải thu ngắn hạn | 45.131.335.031 | 24.674.148.225 |
| Dự phòng các khoản phải thu khó đơi | (3.848.247.512) | (1.601.144.674) |
| Giá trị thuần của các khoản phải thu | 41.283.087.519 | 23.073.003.551 |

Phải thu khách hàng là các khoản phải thu thương mại phát sinh trong điều kiện kinh doanh bình thường của Công ty.

Các khoản phải thu khác có chi tiết như sau:

|  | Cuối năm | Đầu năm |
| :---: | :---: | :---: |
| Lợi nhuận được chia phải thu Công ty TNHH Dịch Vụ Hàng Không Vector Quốc Tế (Vector Aviation) - Công ty con (xem thêm mục 7) | 20.140.000.000 | - |
| Cho Công ty TNHH Chuyển Phát Nhanh Expo Vi Na (Expo Vi Na) vay, lãi suất 0\% | 372.352 .500 | 372.352 .500 |
| Khác | - | 16.891.825 |
| Cộng | 20.512.352.500 | 389.244.325 |

## CÔNG TY CƠ PHÀN VĀN TẢI NGOAI THƯO'NG

THUYÉT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH
Cho năm tài chính kết thúc vào ngày 31 tháng 12 năm 2011
Đơn vị tính là Đổng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

### 5.4. Tài sản ngắn hạn khác

|  | Cuối năm | Đầu năm |
| :---: | :---: | :---: |
| Tạm ưng | 441.952.474 | 457.425.863 |
| Kẏ quy̆ | 5.542.850.000 | 5.473.630.000 |
| Tổng cộng | 5.984.802.474 | 5.931.055.863 |
| Các khoản kẏ quỹ có chi tiết như sau: |  |  |
|  | Cuối năm | Đầu năm |
| Kẏ quỹ cho các hãng hàng không | 5.509.860.000 | 5.445 .640 .000 |
| Ký quỹ khác | 32.990 .000 | 27.990.000 |
| Cộng | 5.542.850.000 | 5.473.630.000 |

### 5.5. Tăng, giảm tài sản cố định hữu hình

| Khoản mục | Nhà cửa, vật kién trúc | Máy móc, thiết bị | Phương tiện vận tải, truyền dẩn | Thiết bị, dụng cụ quản lý | Tổng cộng |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| Nguyên giá |  |  |  |  |  |
| Số dư đầu nǎm | 3.337.273.150 | 30.070.091 | 3.786.093.177 | 997.053 .907 | 8.150.490.325 |
| Mua trong năm | - | - | - | 404.532 .545 | 404.532 .545 |
| Thanh lý trong năm | - | (30.070.091) | - | (209.066.493) | (239.136.584) |
| Số dư cuối năm | 3.337.273.150 | - | 3.786.093.177 | 1.192.519.959 | 8.315.886.286 |
| Giá trị hao mòn lũy kế |  |  |  |  |  |
| Số dư đầu năm | 2.005.565.091 | 30.070.091 | 1.951.306.997 | 605.994 .711 | 4.592.936.890 |
| Khấu hao trong năm | 220.130 .220 | - | 251.763.648 | 229.499.800 | 701.393.668 |
| Thanh lý trong năm | - | (30.070.091) | - | (186.866.051) | (216.936.142) |
| Số dư cuối năm | 2.225.695.311 | - | 2.203.070.645 | 648.628 .460 | 5.077.394.416 |
| Giá trị còn lại |  |  |  |  |  |
| Tại ngày đầu năm | 1.331.708.059 | - | 1.834.786.180 | 391.059 .196 | 3.557.553.435 |
| Tại ngày cuối năm | 1.111.577.839 | - | 1.583.022.532 | 543.891.499 | 3.238.491.870 |

Nguyên giá của tài sản cố định hữu hình đã khấu hao hết nhưng vẫn còn sử dụng là 1.899.683.485 đồng.

# CÔNG TY CƠ PHÀN VĀN TẢI NGOAI THƯO'NG THUYÉT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH 

Cho năm tài chính kết thúc vào ngày 31 tháng 12 năm 2011 Đon vị tính là Đổng Việt Nam trừ trưởng họp được ghi chú khác
5.6. Tăng, giảm tài sản cố định vô hình

| Khoản mục | Phần mềm <br> vi tinh |
| :--- | ---: |
| Nguyên giá |  |
| Số dư đầu nǎm | 87.672 .720 |
| Mua trong năm | 1.534 .411 .459 |
| Số dư cuối năm | $\mathbf{1 . 6 2 2 . 0 8 4 . 1 7 9}$ |


| Giá trị hao mòn lũy kế |  |
| :--- | ---: |
| Số dư đầu nǎm | 22.807 .956 |
| Khấu hao trong năm | 59.018 .469 |
| Số dư cuối năm | $\mathbf{8 1 . 8 2 6 . 4 2 5}$ |
| Giá trị còn lại |  |
| Taỉ ngày đầu năm |  |
| Tại ngày cuối năm | $\mathbf{1 . 5 4 0 . 2 5 6 4 . 7 5 4}$ |

5.7. Các khoản đầu tư tài chính dài hạn

|  | Cuối năm | Đầu năm |
| :---: | :---: | :---: |
| Đầu tư vào công ty con | 13.500.000.000 | 13.500.000.000 |
| Đầu tư vào công ty liên doanh, liên kết | 26.425.360.000 | 24.204.680.000 |
| Đầu tư dài hạn khác | 10.522.755.327 | 16.581.885.327 |
| Cộng giá gốc các khoản đầu tư dài hạn | 50.448.115.327 | 54.286.565.327 |
| Dự phòng giảm giá đầu tư dài hạn | (920.032.000) | (624.000.000) |
| Giá trị thuần của đầu tư tài chính dài hạn | 49.528.083.327 | 53.662.565.327 |

Đầu tư vào công ty con là khoản đầu tư vào Công ty TNHH Dịch Vụ Hàng Không Véc Tơ Quốc Tế (Vector Aviation) với tỷ lệ vốn góp là $90 \%$.

Đầu tư vào công ty liên doanh, liên kết có chi tiết như sau:

|  | Tỷ lệ vốn góp | Giá trị vốn góp |
| :---: | :---: | :---: |
| Công ty TNHH Dịch Vụ Hàng Hải Jardine (Jardine) | 51,00\% | 1.623.330.000 |
| Công ty TNHH Kintetsu World Express Việt Nam (Kintetsu) | 30,00\% | 3.565 .350 .000 |
| Công ty TNHH Dịch Vụ Vận Tải Hàng Không Toàn Cầu Vi Na Vinatrans (VA Express) | 40,00\% | 800.000.000 |
| Công ty Cổ phần Giao Nhận Vận Tải Miền Trung (Vinatrans Đà Nẵng) | 29,28\% | 4.392.000.000 |
| Công ty Cổ phần Giao Nhận Vận Tải Ngoại Thương (Vinatrans Hà Nội) | 22,00\% | 13.200.000.000 |
| Công ty TNHH Chuyển Phát Nhanh Expo Vi Na (Expo ViNa) | 39,00\% | 624.000.000 |
| Công ty TNHH United Arab Shipping Agency (Việt Nam) | 49,00\% | 2.220.680.000 |
| Cộng |  | 26.425.360.000 |

Đầu tư dài hạn khác có chi tiết như sau:

Công ty TNHH Vận Tải Ố Tô Vi Na Vinatrans (V truck)
Công ty Liên doanh Vận Tải Việt Nhật (Konoike Vina)
Công ty Cổ phần Giao Nhận Vận Tải và Thương Mại (Vinalink)

Công ty Nissin

## Cộng

Tỷ lệ Giá trị vốn góp vốn góp
726.150 .000
4.917.335.327
1.650 .000 .000
3.229.270.000
10.522.755.327

### 5.8. Phải trả người bán và người mua trả tiền trước

|  | Cuối năm | Đầu năm |
| :--- | ---: | ---: |
| Phải trả người bán | 3.559 .482 .917 | 721.681 .857 |
| Người mua trả tiền trước | 10.073 .951 .600 | 16.085 .682 .933 |
| Tổng cộng | 13.633 .434 .517 | 16.807 .364 .790 |

Phải trả người bán và người mua trả tiền trước là các khoản phải trả thương mại phát sinh trong điều kiện kinh doanh bình thường của Công ty, trong đó khoản phải trả Cồng ty TNHH Dịch Vụ Hàng Không Véc Tơ Quốc Tế (Vector Aviation) - Công ty con là 539.604.731 đồng (xem thêm mục 7).
5.9. Thuế và các khoản phải nộp Nhà nước
Cuối năm
Thuế giá trị gia tăng
Thuế thu nhập doanh nghiệp
Các loại thuế khác
Tổng cộng
5.10. Chi phí phải trả
Chi phí làm hàng phải trả - Chi nhánh Sài Gòn

Chi phí làm hàng phải trả - Chi nhánh Hà Nội
Tiền thưởng năng suất phải trả
Khác
Tổng cộng
5.11. Các khoản phải trả, phải nộp ngắn hạn khác

Phải trả Công ty TNHH Dịch Vụ Hàng Không Véc Tơ Quốc Tế (Vector Aviation) - Công ty con

Cổ tức phải trả
Nhận ký quỹ ngắn hạn
Khác
Tổng cộng
5.12. Quỹ khen thưởng, phúc lợi

|  | Năm nay | Năm trước |
| :---: | :---: | :---: |
| Số dư đầu nǎm | 3.745.360.038 | 3.477.287.260 |
| Trich lập trong năm | 2.084.000.000 | 1.321.000.000 |
| Sử dụng trong năm | (3.123.164.779) | (940.149.442) |
| Giảm khác | - | (112.777.780) |
| Số dư cuối năm | 2.706.195.259 | 3.745.360.038 |

## CÔNG TY CỎ PHẦN VẤN TẢI NGOAAI THƯƠNG

12 năm 2011 Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

|  | Vốn đầu tư của chủ sở hữu | Thặng dư vốn cổ phần | Cổ phiếu quỹ | Quỹ đầu tư phát triển | Quỹ dự phòng tài chính | Quỹ khác thuộc vốn chủ sở hứu | Lợi nhuận chưa phân phối | Tổng cộng |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| Số dư đầu năm trước | 56.000 .000 .000 | 2.402.850.000 | (155.000.000) | - | 395.000 .000 | - | 12.912.890.884 | 71.555.740.884 |
| Lợi nhuận trong năm trước | - | - | - | - | - | - | 13.766.268.089 | 13.766.268.089 |
| Tăng do phân phối quỹ | - | - | - | 623.000.000 | - | - | - | 623.000 .000 |
| Tăng khác | - | - | - | 395.000 .000 | - | 250.000.000 | 197.009.780 | 842.009.780 |
| Giảm khác | - | - | - | - | (395.000.000) | (250.000.000) | (11.996.100.000) | (12.641.100.000) |
| Số dư đầu năm nay | 56.000.000.000 | $\underline{\text { 2.402.850.000 }}$ | (155.000.000) | 1.018.000.000 | - | - | 14.880.068.753 | 74.145.918.753 |
| Lợi nhuận trong năm nay | - | - | - | - | - | - | 46.211.399.608 | 46.211.399.608 |
| Tăng do phân phối quỹ | - | - | - | 500.000 .000 | - | - | - | 500.000 .000 |
| Giảm khác | - | - | - | - | - | - | (13.753.000.000) | (13.753.000.000 |
| Số dư cuối năm nay | 56.000.000.000 | 2.402.850.000 | (155.000.000) | 1.518.000.000 | - |  | 47.338.468.361 | 107.104.318.36 |

# CÔNG TY CƠ PHÂN VÂN TẢI NGOAI THƯO'NG 

THUYÉT MINH BÁO CÁO TÀl CHÍNH
Cho năm tài chinh kết thúc vào ngày 31 tháng 12 năm 2011
Đon vị tính là Đổng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác
5.13.2. Chi tiết vốn đầu tư của chủ sở hữu

|  | Cuối năm |  | Đầu năm |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | Giá trị | Tỷ lệ | Giá trị | Tỷ lệ |
| Công ty Cổ phần Giao Nhận Kho Vận Ngoại Thương Việt Nam | 6.080.000.000 | 10,86\% | 6.080.000.000 | 10,86\% |
| Đối tương khác | 49.920.000.000 | 89,14\% | 49.920.000.000 | 89,14\% |
| Tổng cộng | 56.000.000.000 | 100,00\% | 56.000.000.000 | 100,00\% |

5.13.3. Cổ tức

|  | Năm nay | Năm trước |
| :--- | ---: | ---: |
| Cổ tức đã chi trả trong nǎm: | 11.217 .709 .000 | 10.279 .254 .500 |

Căn cứ vào Nghị quyết Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2011 số 01/2011/NQ-ĐHĐCĐ, ngày 23 tháng 04 năm 2011:

- Cổ tức năm 2010 được công bố là $20 \%$ (trong đó $10 \%$ được chia trong năm 2010, 10\% được chia trong năm 2011).
- Cổ tức năm 2011 sẽ được công bố trong đại hội cổ đông năm 2012. Trong năm 2011, Công ty đã tạm chia cổ tức đợt 1 với tỷ lệ 10\%.


### 5.13.4. Cổ phần

- Số lượng cổ phần phổ thông đăng ký phát hành
- Số lượng cổ phần phổ thông đả bán ra công chúng
- Số lượng cổ phần phổ thông được mua lại

| Cuối năm | Đầu năm |
| ---: | ---: |
| 5.600 .000 | 5.600 .000 |
| 5.600 .000 | 5.600 .000 |
| 15.500 | 15.500 |
| 5.584 .500 | 5.584 .500 |

5.13.5. Phân phối lợi nhuận

|  | Năm nay | Năm trước |
| :--- | ---: | ---: |
| Lợi nhuận chưa phân phối đầu năm | 14.880 .068 .753 | 12.912 .890 .884 |
| Chia cổ tức năm trước | $(5.584 .500 .000)$ | $(4.467 .600 .000)$ |
| Lợi nhuận sau thuế trong năm | 46.211 .399 .608 | 13.766 .268 .089 |
| Trích lập Quỹ đầu tư phát triển | $(500.000 .000)$ | $(623.000 .000)$ |
| Trích lập Quỹ khen thưởng, phúc lợi | $(2.084 .000 .000)$ | $(1.321 .000 .000)$ |
| Chia cổ tức năm nay | $(5.584 .500 .000)$ | $(5.584 .500 .000)$ |
| Tăng khác |  | 197.009 .780 |
| Lợi nhuận chưa phân phối cuối năm | $\underline{47.338 .468 .361}$ | $\mathbf{1 4 . 8 8 0 . 0 6 8 . 7 5 3}$ |

# CÔNG TY CƠ PHÀN VÂN TẢI NGOAI THƯO'NG 

 THUYÉT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNHCho năm tài chính kết thúc vào ngày 31 tháng 12 năm 2011
Đơn vị tính là Đổng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác
6. Thông tin bổ sung cho các khoản mục trình bày trong báo cáo kết quả kinh doanh
6.1. Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ

|  | Nǎm nay | Năm trước |
| :--- | ---: | ---: |
| Doanh thu - Phòng hàng không | 48.460 .431 .918 | 68.845 .609 .475 |
| Doanh thu - Phòng đướng biển | 56.451 .091 .684 | 71.447 .294 .845 |
| Doanh thu - Phòng Logistics | 21.597 .407 .283 | 17.741 .971 .631 |
| Doanh thu - Phòng phát triển kinh doanh | 33.814 .461 .499 | 12.929 .621 .849 |
| Doanh thu - Phòng Bình Dương | 83.727 .645 | 2.221 .666 .288 |
| Doanh thu - Bảo quản hàng hóa | 4.783 .981 .333 | 5.078.488.038 |
| Doanh thu - Chi nhánh Hà Nội | 19.837 .786 .579 | 14.762 .448 .257 |
| Tổng cộng | $\underline{185.028 .887 .941}$ | $\underline{193.027 .100 .383}$ |

6.2. Giá vốn hàng bán

|  | Năm nay |
| :--- | ---: |
| Chi phí nguyên liệu, vật liệu | 297.901 .206 |
| Chi phí nhân công | 13.601 .216 .806 |
| Chi phí khấu hao tài sản cố định | 616.327 .038 |
| Chi phí dịch vụ mua ngoài | 140.461 .119 .565 |
| Chi phí bằng tiền khác | 6.849 .540 .501 |
| Tổng cộng | $\underline{\mathbf{1 6 1 . 8 2 6 . 1 0 5 . 1 1 6}}$ |

6.3. Doanh thu hoạt động tài chính

|  | Năm nay |
| :--- | ---: |
| Lải chênh lệch tỷ giá hối đoái | 6.248 .942 .656 |
| Lợi nhuận được chia | 33.856 .048 .281 |
| Lâi tiền gửi ngân hàng | 1.175 .338 .036 |
| Tổng cộng | $\mathbf{4 1 . 2 8 0 . 3 2 8 . 9 7 3}$ |

[^0]
### 6.4. Chi phí tài chính

|  | Năm nay | Năm trước |
| :---: | :---: | :---: |
| Lỗ chênh lệch tỷ giá hối đoái | 3.507.140.755 | 8.866.415.600 |
| Chi phi dự phòng giảm giá đầu tư tài chính | 296.032.000 |  |
| Hoàn nhập dự phòng giảm giá đầu tư tài chính | - | (43.138.942) |
| Tông cộng | 3.803.172.755 | 8.823.276.658 |
| Chi phí quản lý doanh nghiệp |  |  |
|  | Năm nay | Năm trước |
| Chi phí nhân viên quản lý | 3.216.066.850 | 2.984.712.579 |
| Chi phi đồ dùng văn phòng | 36.597 .273 | 209.203 .970 |
| Chi phi khấu hao tài sản cố định | 144.085 .099 | 186.826.197 |
| Chi phi dự phòng | 2.460.403.869 | 993.648 .621 |
| Chi phi bằng tiền khác | 5.070 .421 .643 | 3.638.557.009 |
| Tổng cộng | 10.927.574.734 | 8.012.948.376 |

### 6.6. Chi phí thuế TNDN hiện hành

|  | Năm nay | Năm trước |
| :---: | :---: | :---: |
| Lợi nhuận kế toán trước thuế | 49.741.345.685 | 15.164.499.461 |
| Cộng các khoản điều chỉnh tăng | 2.764 .019 .747 | 1.235.580.009 |
| Trừ các khoản điều chỉnh giảm, trong đó: | (35.149.469.557) | (9.550.257.416) |
| Lợi nhuận được chia | (33.856.048.281) | (7.504.928.779) |
| Giảm khác | (1.293.421.276) | (2.045.328.637) |
| Trừ thu nhập khác chịu thuế suất $25 \%$ | (1.175.338.036) | (565.339.227) |
| Thu nhập tinh thuế từ hoạt động kinh doanh chính | 16.180.557.839 | 6.284.482.827 |
| Thuế suất thuế TNDN hiện hành | 20\% | 20\% |
| Chi phi thuế TNDN từ hoạt động kinh doanh chính | 3.236.111.568 | 1.256.896.565 |
| Cộng chi phí thuế TNDN từ thu nhập khác | 293.834.509 | 141.334 .807 |
| Chi phí thuế TNDN phải nộp hiện hành | 3.529.946.077 | 1.398.231.372 |

Các khoản điều chỉnh tăng thu nhập chịu thuế chủ yếu là các khoản mục theo quy định của Luật thuế không được xem là chi phí được khấu trừ khi tính thuế TNDN.
6.7. Chi phí sản xuất kinh doanh theo yếu tố

| Năm nay | Năm trước |  |
| :--- | ---: | ---: |
| Chi phí nguyên liệu, vật liệu | 297.901 .206 | 432.637 .549 |
| Chi phí nhân công | 16.817 .283 .656 | 14.671 .715 .817 |
| Chi phí khấu hao tài sản cố định | 760.412 .137 | 728.238 .935 |
| Chi phí dự phòng | 2.460 .403 .869 | 993.648 .621 |
| Chi phí dịch vụ mua ngoài | 140.461 .119 .565 | 160.302 .643 .936 |
| Chi phí bằng tiền khác | 11.956 .559 .417 | 9.902 .589 .739 |
| Tổng cộng | $\underline{172.753 .679 .850}$ | $\mathbf{1 8 7 . 0 3 1 . 4 7 4 . 5 9 7}$ |

7. Thông tin vè̀ các bên có liên quan

- Theo quy định của Chuẩn mực kế toán Việt Nam, các đơn vị sau đây được xem là các bên có liên quan với Công ty:


## Tên Công ty

Công ty TNHH Dịch Vụ Hàng Không Véc Tơ Quốc Tế (Vector Aviation)

Mối quan hê
Công ty con

- Tại ngày lập bảng cân đối kế toán, số dư công nợ phải thu và phải trả với bên liên quan như sau:

|  | Cuối năm | Đầu năm |
| :--- | ---: | ---: |
| Phải thu (xem thêm mục 5.2 và 5.3) | 25.740 .000 .000 | 261.800 .968 |
| Phải trả (xem thêm mục 5.8) | 539.604 .731 | 1.764 .092 .141 |

- Bản chất các giao dịch nội bộ quan trọng và giá trị giao dịch trong năm với các bên liên quan như sau:

|  | Năm nay | Năm trước |
| :--- | ---: | ---: |
| Doanh thu cung cấp dịch vụ | 1.609 .467 .071 | 2.886 .435 .577 |
| Mua dịch vụ | 2.912 .107 .117 | 8.247 .865 .240 |
| Lợi nhuận được chia | 27.000 .000 .000 | 3.240 .000 .000 |
| Cho vay | 5.600 .000 .000 |  |

- Lương Ban Tổng Giám đốc và thù lao Hội đồng quản trị:

|  | Năm nay | Năm trước |
| :--- | ---: | ---: |
| Lương Ban Tổng Giám đốc | 1.093 .120 .000 | 1.048 .500 .000 |
| Thủ lao Hội đồng quản trị | 278.500 .000 | 243.953 .848 |

Tổng cộng
1.371.620.000

CÔNG TY CƠ PHÀN VÂN TẢI NGOAI THƯƠNG
THUYÉT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH
Cho năm tài chính kết thúc vào ngày 31 tháng 12 năm 2011
Đon vị tính là Đổng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

## 8. Công cụ tài chính

- Quản lý rủi ro vốn

Công ty quản lỳ nguồn vốn nhằm đảm bảo rằng Công ty có thể vừa hoạt động liên tục vừa tối đa hóa lợi ich của các cổ đông thông qua tối ưu hóa số dư nguồn vốn và công nợ.

Cấu trức vốn của Công ty gồm có các khoản nợ thuần, phần vốn thuộc sở hữu của các cổ đông (bao gồm vốn góp, các quy̆ dự trữ và lọi nhuận sau thuế chưa phân phối).

- Các chính sách kế toán chủ yếu

Chi tiết các chính sách kế toán chủ yếu và các phương pháp kế toán mà Công ty áp dụng đối với từng loại tài sản tài chính và công nợ tài chính được trinh bảy tại Thuyết minh số 4.12.

- Các loại công cụ tài chính

|  | Giá trị ghi sổ |  |
| :---: | :---: | :---: |
|  | 31/12/2011 | 31/12/2010 |
| Tài sản tài chính |  |  |
| Tiền và các khoản tương đương tiền | 26.219.671.692 | 5.730 .038 .178 |
| Phải thu khách hàng và phải thu khác | 41.229.919.319 | 23.011.762.317 |
| Đầu tư ngắn hạn | 6.724 .712 .000 | 8.879.108.000 |
| Đầu tư dài hạn | 10.226.723.327 | 16.581.885.327 |
| Tài sản tài chính khác | 5.632 .826 .960 | 5.555 .416 .240 |
| Tổng cộng | 90.033.853.298 | 59.758.210.062 |
| Công nợ tài chính |  |  |
| Phải trả người bán và phải trả khác | 14.750.740.517 | 17.212.878.290 |
| Chi phí phải trả | 5.196.191.049 | 1.215.374.684 |
| Tổng coông | 19.946.931.566 | 18.428.252.974 |

Hiện nay, do Thông tư 210/2009/TT-BTC, ngày 06 tháng 11 năm 2009 (Thông tư 210 ) cűng như các quy định hiện hành chưa có những hướng dẫn cụ thể về việc xác định giá trị hợp lý của các tài sản tài chính và công nợ tài chính nên Công ty không thể đánh giá giá tri hợp lý của tài sản tài chính và công nợ tài chính tại ngày kết thúc niên độ kế toán. Thông tư 210 yếu cầu áp dụng Chuẩn mực báo cáo tải chính Quốc tế về việc trinh bày báo cáo tài chỉnh và thuyết minh thông tin đối với cống cụ tải chính nhưng không đưa ra hướng dẫn tương đương cho việc đánh giá và ghi nhận công cự tài chính bao gồm cả áp dụng giá trị hợp lỳ, nhẳm phư hợp với Chuẩn mực báo cáo tài chinh Quốc tế.

- Mục tiêu quản lý rủi ro tài chính

Rủi ro tài chính bao gồm rủi ro thị trường (bao gồm rủi ro tỷ giá và rủi ro về giá), rủi ro tín dụng, rủi ro thanh khoản và rủi ro lâi suất của dỏng tiền. Hiện nay, do thiếu thị trường mua các công cụ tài chính này nên Công ty không thể thực hiện các biện pháp phòng ngửa các rủi ro này.

- Rủi ro thị trường

Hoạt động kinh doanh của Công ty sẽ chủ yếu chịu rủi ro khi có sự thay đổi về tỷ̉ giá hối đoái và låi suất.

Hiện nay, do thiếu thị trường mua các công cụ tài chính này nên Công ty không thực hiện các biện pháp phòng ngửa rủi ro này.

## Quản lý rủi ro tỷ giá

Công ty đã thực hiện một số các giao dịch có gốc ngoại tệ, theo đó, Công ty sẽ chịu rủi ro khi có biến động về tỷ giá. Hiện nay, do thiếu thị trưởng mua các công cụ tài chính này nên Công ty không thể thực hiện các biện pháp phòng ngừa các rủi ro này.

Giá trị ghi sổ của các tài sản bằng tiền và công nợ phải trả có gốc bằng ngoại tệ tại thời điểm cuối năm như sau:

| Công nơ |  |  | Tài sản |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| 31/12/2011 | 31/12/2010 | 31/12/2011 | 31/12/2010 |
| 28.519,63 | $66.720,30$ | 1.578.415,03 | 1.607.269,43 |

Công ty chịu rủi ro về giá của công cư vốn phát sinh từ các khoản đầu tư vào công cư vốn. Các
khoân đẩu tư vào công cụ̂ vốn được nẳm giử không phải cho mục đich kinh doanh mà cho mục
Công ty chịu rủi ro về giá của công cư vốn phát sinh từ các khoản đầu tư vào công cư vốn. Các
khoản đẩu tư vào công cụ vốn được nắm giử không phải cho mục đich kinh doanh mà cho mục đích chiến lược lâu dài. Công ty không có ý định bán các khoản đầu tư này

- Rủi ro tín dụng

Rủi ro tín dụng xảy ra khi một khách hàng hoặc đối tác không đáp ứng được các nghĩa vụ trong hợp đồng dẫn đến các tổn thất tài chính cho Công ty. Công ty có chính sách tín dụng phù hợp và thường xuyên theo dôi tình hình để đánh giá xem Công ty có chịu rủi ro tín dụng hay không. Tại ngày kết thúc niên độ kế toán, Công ty có khoản rủi ro tín dụng tập trung khá lớn tử khoản phải thu các bên liên quan. Rủi ro tín dụng tối đa được thể hiện là giá trị ghi sổ của số dư phải thu các bên liên quan như trình bày tại Thuyết minh số 7 .

- Quản lý rủi ro thanh khoản

Mục đích quản lý rủi ro thanh khoản nhằm đảm bảo đủ nguồn vốn để đáp ứng các nghĩa vụ tài chính hiền tai và trong tương lai. Tính thanh khoản cũng được Công ty quản lý nhẳm đảm bảo
rẳng mức chênh lêch cao hơn giữa công nơ đến han và tài sân đên han trong kỳ được duy trỉ ở chính hiện tại và trong tương lai. Tinh thanh khoản cuang được Công ty quản ly nhàm đâm bà̉o
rắng mực chênh lệch cao hơn giứa công nợ đến hạn và tài sân đên hạn trong kỳ được duy trì ở mức có thể được kiểm soát mà Công ty tin rằng có thể tạo ra một khoản vốn tương ứng trong kỳ đó. Chính sách của Công ty là theo dới thường xuyên các yêu cẩu về thanh khoản hiện tại và dự
 kiến trong tương lai nhằm đảm bảo rắng Công ty duy trì đủ nguồn tiển từ tiền mặt, các khoản vay
và vốn mà các chủ sở hữu cam kết góp nhắm đáp ưng các yêu cấu vể tinh thanh khoản trong ngắn hạn và dài hạn hơn.

Bảng dưới đây trình bày chi tiết các mức đáo hạn còn lại theo hợp đồng đối với công nợ tài chính phi phái sinh và thời hân thanh toán như đâ được thỏa thuận. Bảng dưới đây được trình bày dựa
trên dòng tiên chưa chiêt khấu của công nợ tài chính tính theo ngày đáo hạn sớm nhất mà Công phi phái sinh và thởi hạn thanh toán như đã được thỏa thuận. Bảng dưới đây được trình bày dưa
trên dòng tiến chưa chiết khấu của công nợ tài chính tính theo ngày đáo hạn sớm nhấ mà Công
 ty phải trả. Bảng dưới đây trình bày dòng tiền của các khoản gốc và tiền lẩi. Dòng tiền lãi đối với toán. Ngày đáo hạn theo hợp đồng được dựa trên ngày sớm nhất mà Công ty phải trả.

31/12/2011
Dưới 1 năm
Trên 1 năm
Tổng
Phải trả người bán và phải trả khác
14.730.740.517
20.000 .000
14.750.740.517

Chi phí phải trả
5.196 .191 .049

Đòng Việt Nam (USD)
©öng Viẹt Nam (USD)
Rủi ro về giá

Duól năm

# CÔNG TY CỞ PHÂN VÂN TẢI NGOAI THƯƠNG THUYÉT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH 

Cho năm tài chính kết thúc vào ngày 31 tháng 12 năm 2011
Đon vi tính là Đổng Việt Nam trừ trưởng họp được ghi chú khác
$31 / 12 / 2010$

Phải trả người bán và phải trả khác

Dưới 1 năm
17.192.878.290
1.215 .374 .684

Trên 1 năm
Tổng
20.000 .000
17212878.290
1.215.374.684

Tổng Giám đốc đánh giá mức tập trung rủi ro thanh khoản là thấp. Tổng Giám đốc tin tưởng rằng Công ty có thể tạo ra đủ nguồn tiền để đáp ứng các nghĩa vụ tài chính khi đến hạn.

Bảng sau đây trình bày chi tiết mức đáo hạn cho tài sản tài chính phi phái sinh. Bảng này được lập trên cơ sở mức đáo hạn theo hợp đồng chưa chiết khấu của tải sản tài chính gồm lâi từ các tài sản đó, nếu có. Việc trình bày thống tin tài sản tài chính phi phái sinh là cần thiết để hiểu được việc quản lý rủi ro thanh khoản của Công ty vì tính thanh khoản được quản lý trên cơ sở công nọ và tài sản thuần.

| 31/12/2011 | Dưới 1 năm | Trên 1 năm | Tổng cộng |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Phải thu khách hàng và phải thu khác | 41.229.919.319 | - | 41.229.919.319 |
| Đầu tư ngắn hạn | 6.724 .712 .000 | - | 6.724.712.000 |
| Đầu tư dải hạn khác | - | 10.226.723.327 | 10.226.723.327 |
| Tài sản tài chính khác | 5.542 .850 .000 | 89.976.960 | 5.632.826.960 |
| 31/12/2010 | Dưới 1 năm | Trên 1 năm | Tổng cộng |
| Phải thu khách hàng và phải thu khác | 23.011.762.317 | - | 23.011.762.317 |
| Đầu tư ngắn hạn | 8.879.108.000 | - | 8.879.108.000 |
| Đầu tư dài hạn khác | - | 16.581.885.327 | 16.581.885.327 |
| Tài sản tài chính khác | 5.473 .630 .000 | 81.786.240 | 5.555 .416 .240 |

## 9. Các sự kiện sau ngày kết thúc năm tài chính

Không có các sự kiện quan trọng nào xảy ra sau ngày kết thúc năm tài chính đến ngày phát hành báo cáo tài chính.

## 10. Phê duyệt phát hành báo cáo tài chính

Báo cáo tài chính cho năm tài chính kết thúc vào ngày 31 tháng 12 năm 2011 đã được Tổng Giám đốc Công ty phê duyệt và phát hành vào ngày 23 tháng 03 năm 2012.

TP. Hồ Chi Minh, ngày 23 tháng 03 năm 2012



[^0]:    (Phần tiếp theo ở trang 25)

